

AS CONSIGNAS EM LIVROS DIDÁTICOS DE PORTUGUÊS LÍNGUA DE ACOLHIMENTO

XV Encontro de Pesquisa e Pós-Graduação

Amanda Carla Silva Avelar, Eulalia Vera Lucia Fraga Leurquin

Aprender uma nova língua é um processo complexo e sua complexidade se intensifica quando se trata do contexto de ensino e aprendizagem de uma língua de acolhimento, pois os aprendizes estão em situações de refúgio e precisam se comunicar de maneira rápida e efetiva. Para auxiliar esse processo, o livro didático assume um papel importante, motivo pelo qual ele precisa estar adequado às necessidades e aos objetivos do público-alvo. Nossa objetivo é discutir o espaço do livro didático no ensino e aprendizagem de português língua de acolhimento (doravante, PLAc). Nesse contexto, situamo-nos na Linguística Aplicada Crítica (RAJAGOPALAN, 2009) e nos concentramos no estudo das consignas como a representação da interação didática (CICUREL, 2020) entre professor e aluno. Os dados analisados são dos livros Portas Abertas e Português do Brasil para refugiados e refugiadas: Pode Entrar. A partir dos estudos de Riestra (2008), analisamos as consignas das atividades de produção textual. Observamos os seguintes critérios a) a compreensão do propósito comunicativo do gênero (BRONCKART, 1999, 2019); b) a adequação ao nível de conhecimento do público-alvo (CONSELHO DA EUROPA, 2001) e c) a compatibilidade com os objetivos dos alunos em situação de acolhimento (COSTA, TAÑO, 2017). A pesquisa se caracteriza pela abordagem qualitativa, possui método indutivo e, quanto aos objetivos, é do tipo explicativa. Observou-se a presença de consignas que, apesar de trazerem verbos de fácil compreensão ao público-alvo, não situam com completude o propósito comunicativo dos gêneros e não condizem com o contexto de comunicação em que os aprendizes estão inseridos. Este estudo está sendo financiado pela Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES), instituição a qual direcionamos o nosso agradecimento.

Palavras-chave: consignas. PLAc. língua de acolhimento. produção textual.